

Bean grinder coffee maker
Cafetière broyeur de grains
Koffiezetapparaat met molen
Cafetera con molinillo de grano

REGULATORY INSTRUCTIONS02
CONSIGNES RÉGLEMENTAIRES08
RICHTLIJNEN14
CONSIGNAS NORMATIVAS20

VALBERG



Please read the user manual after having read the regulatory warnings.

Safety instructions

- PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE UNIT AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.
- Please refer to the unit's instructions for use for cleaning and maintenance details.
- Children must not use this unit. Keep the appliance and its cable out of the reach of children.
- Cleaning and maintenance operations must not be performed by children.
- This unit may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, and persons with insufficient experience of using or knowledge of the unit, provided they are supervised or receive prior instruction regarding how to safely use the unit and they have understood the risks involved.
- Children must not use the appliance as a toy.
- Please take care to install this unit as specified in its instructions for use.
- Please refer to the user manual for operating times.
- The power plug must remain accessible or a switch must be installed in the fixed wiring, in accordance with the installation rules, in order to allow the unit to be disconnected from the mains supply at all times.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a similarly qualified person in order to prevent any risks.
- This unit is intended for household use. It is not intended for use in similar applications, such as:
 - The kitchen areas for staff who work in shops, offices and other work environments.
 - Farm houses.

Regulatory instructions

- Guests in hotels, motels and other residential-type environments.
- Bed and breakfast-type environments.
- This unit has not been designed to be submerged in water during cleaning operations.
- If the unit is intended for use with a mobile connector socket with a built-in thermostat, only the appropriate mobile connector socket should be used.


For espresso coffee makers with a pressure tank:

- Please refer to the unit's operating instructions for details regarding safely filling the water tank.
- **CAUTION:** The water filler must not be opened during use.

For all units:

- **CAUTION:** Make sure that nothing spills onto the connector.
- For details on how to clean surfaces that come into contact with food, please consult the instructions for use.
- **CAUTION:** Risk of injury in the event of misuse.
- The heating element's surface retains residual heat after use.
- Always disconnect the unit from the power supply if you leave it unattended, and before any assembly, disassembly or cleaning operations.







For all coffee makers:

- The coffee maker must not be used inside a cabinet.
- User cleaning and maintenance operations must not be performed by unsupervised children.
-  **WARNING: Very hot surface.** If this symbol is found on the unit, it means that the surfaces may become very hot when the unit is in use.
- **WARNING:** Do not use the appliance if the surface is cracked.
- This unit is intended for domestic food preparation only and not for commercial or industrial use.
- Remove all the packaging before installation.

Regulatory instructions

- **WARNING:** Keep packaging materials and accessories out of the reach of children. Never allow children to play with the packaging or accessories.
- Check that the voltage indicated on the nameplate corresponds to the voltage in your home.
- Under no circumstances should the housing be opened. Do not insert fingers or foreign objects into the unit's openings, and do not block the air vents.
- **DANGER:** Never use the unit outdoors.
- **DANGER:** Do not connect the unit to the mains with wet hands... you risk receiving an electric shock.
- The power cable should be arranged in such a way that it does not touch any parts of the hob or nearby appliances that may get hot.
- The unit must not be connected via an extension cord or multi socket.
- **WARNING:** Do not bend, crush or jam the power cable behind the unit.
- Leave enough space behind the unit to avoid direct contact with the mains socket.
- **CAUTION:** This unit must not be powered by an external switch, such as a timer, a separate remote control or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the electricity supplier.
- Never disassemble or modify the unit.
- Any thorough cleaning and/or maintenance-related operation must be carried out with the unit's power plug unplugged or after the power supply has been cut off.
- Should a malfunction occur that cannot be resolved by the information provided in the unit's instructions for use, please contact the after-sales service.

SYMBOLS

	<p>This unit complies with European regulations.</p>		<p>This product must not be disposed of or recycled with other household waste when it reaches the end of its service life.</p>
	<p>The product and its packaging should be collected for recycling purposes.</p>		<p>If found on the nameplate: The unit boasts reinforced (double) insulation as a safety feature and therefore, does not require an earthed connection.</p>
	<p>The unit's power supply is alternating.</p>		<p>Depending on the unit: WARNING: Very hot surface</p>

- **WARNING:** Defects and their consequences resulting from interventions and/or product repairs carried out by the user or a non-professional third party will not be covered by the legal or commercial warranty.
- **CAUTION:** Any intervention and/or product repair carried out by the user or a non-professional third party may endanger the safety of persons and property.
- **WARNING:** The manufacturer cannot be held responsible for damage occurring during home repairs, insofar as this damage is related in particular to user clumsiness or their failure to comply with the product's repair instructions.
- **DANGER:** Before carrying out any operations, please disconnect the unit from all its power sources (electricity, water, etc.).
- Switch off the appliance and unplug it from the power supply before changing any accessories or approaching any parts that move whilst the appliance is in use.
- Care should be taken when handling sharp blades, emptying the bowl and during cleaning.

Disposing of your old unit

SEPARATE COLLECTIONS FOR ELECTRONIC AND ELECTRICAL DEVICES



WHAT SHOULD I DO WITH MY WASTE?

Please dispose of your waste in accordance with the following regulations to reduce your purchase's impact on the environment.

You are legally responsible for separating the waste associated with this product - including any accessories, instructions and packaging - in order for it to be recycled.

Electrical or electronic devices must not be sorted or recycled with other household waste.

Never leave used products and packaging materials within the reach of children, as they pose risks.

Please retain any instructions throughout the unit's service life and include this documentation with the unit, should it ever be passed on to third party.

FRANCE ONLY:

With regard to the packaging and instructions, please refer to the recycling instructions indicated on the main packaging and the advice available on the following website: www.consignesdetri.fr

For product-specific guidance, please refer to the instructions provided on the following website: www.quefairedemesdechets.fr

If you do not have internet access, please contact your local authority for advice on how to sort and recycle your waste.

OTHER COUNTRIES:

Please contact your local authority to find out more about your nearest recycling centres, and the sorting and recycling methods for the packaging, leaflet(s) and even the product itself.

Guarantee conditions:

This product is guaranteed for a period of 2 years from the date of purchase* against any non-conformity resulting from a manufacturing or material defect. This guarantee does not cover any defects or damage resulting from the improper installation, incorrect use or abnormal wear and tear of the product.

*upon presenting the sales receipt.





Lisez le mode d'emploi après avoir lu ce livret d'avertissements réglementaires.

Consignes de sécurité

- LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.
- Veuillez-vous référer aux consignes d'utilisation de l'appareil pour les détails concernant le nettoyage et l'entretien.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Il convient de respecter les précautions lors de l'installation de cet appareil précisées dans les consignes d'utilisation de l'appareil.
- Veuillez consulter la notice d'usage pour connaître les durées de fonctionnement.
- La fiche de prise de courant doit rester accessible ou un interrupteur doit être installé dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation afin de permettre la déconnexion de l'appareil au réseau d'alimentation en toute circonstance.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques. Il n'est pas destiné à être utilisé dans des applications analogues telles que :
 - Des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
 - Dans des fermes ;
 - L'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiels ;
 - Des environnements du type chambres d'hôtes
- Cet appareil n'est pas destiné à être immergé dans l'eau pendant le nettoyage.
- Si l'appareil est destiné à être utilisé avec une prise mobile de connecteur comportant un thermostat, seule la prise mobile de connecteur appropriée doit être utilisée.

Pour les cafetières expresso avec réservoir sous pression :

- Veuillez-vous référer aux consignes d'utilisation de l'appareil pour connaître les détails du remplissage en toute sécurité du réservoir d'eau.
- **MISE EN GARDE** : L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert en cours d'utilisation.

Pour tous les appareils :

- **MISE EN GARDE** : Éviter tout débordement sur le connecteur.
- Pour connaître les détails sur la façon de nettoyer les surfaces en contact avec les aliments, veuillez consulter la notice d'utilisation.
- **MISE EN GARDE** : Risque de blessure en cas de mauvaise utilisation.
- La surface de l'élément chauffant présente une chaleur résiduelle après utilisation.
- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation s'il est laissé sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.

Pour toutes les cafetières :







- La cafetière ne doit pas être placée à l'intérieur d'un meuble lorsqu'elle est en cours d'utilisation.

- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
-  **ATTENTION. Surface très chaude.** Si ce symbole est marqué sur l'appareil, cela signifie que les surfaces peuvent être très chaudes lorsque l'appareil fonctionne.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas l'appareil si sa surface est fissurée.
- Cet appareil est uniquement destiné à la préparation d'aliments dans un cadre domestique et en aucun cas à une utilisation dans un cadre commercial ou industriel.
- Retirer toutes les parties de l'emballage avant l'installation.
- **AVERTISSEMENT** : Conserver les matériaux d'emballage et les accessoires hors de portée des enfants. Ne jamais laisser les enfants jouer avec les emballages ou les accessoires.
- Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension électrique de votre domicile.
- N'ouvrez en aucune circonstance le boîtier. N'introduisez pas les doigts ou des corps étrangers dans les ouvertures de l'appareil et n'obstruez pas les orifices d'aération.
- **DANGER** : Ne jamais utiliser l'appareil en extérieur.
- **DANGER** : Ne pas connecter l'appareil au secteur avec les mains mouillées, risque d'électrocution.
- Le câble d'alimentation doit être placé de sorte qu'il ne touche aucune partie chaude de la table de cuisson ou d'un autre appareil à proximité.
- L'appareil ne doit pas être connecté par l'intermédiaire d'une rallonge ou d'un bloc multiprise.
- **ATTENTION** : Ne pas plier, écraser ou coincer le câble d'alimentation électrique derrière l'appareil.
- Laisser un espace suffisant derrière l'appareil pour qu'il ne soit pas en contact direct avec la prise secteur.
- **MISE EN GARDE** : Cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, d'une commande à distance séparée ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.

Consignes réglementaires

- Ne jamais démonter ou modifier l'appareil.
- Toute intervention relative au nettoyage et/ou entretien approfondi de l'appareil doit être effectuée avec la prise électrique débranchée ou après la coupure de l'alimentation électrique.
- En cas de dysfonctionnement qui ne peut être résolu grâce aux informations fournies dans les consignes d'utilisation de l'appareil, veuillez contacter le service après-vente.

SYMBOLES

	Cet appareil est conforme aux réglementations européennes.		En fin de vie, le produit ne doit pas être trié ou recyclé avec les autres déchets ménagers.
	Le produit incluant son emballage fait l'objet d'une consigne de tri en vue de son recyclage.		Si présent sur plaque signalétique : La protection de cet appareil est assurée par une double isolation qui ne requiert pas de branchement à la terre.
	Le courant d'alimentation de cet appareil est de type alternatif.		Selon l'appareil : ATTENTION : Surface très chaude

- **AVERTISSEMENT** : Les défauts et leurs conséquences résultant d'interventions et/ou réparations du produit effectuées par l'utilisateur ou un tiers non professionnel ne peuvent pas donner lieu à l'application de la garantie légale ou commerciale.
- **MISE EN GARDE** : Toute intervention et/ou réparation du produit par l'utilisateur ou un tiers non professionnel peut mettre en jeu la sécurité des personnes et des biens.
- **ATTENTION** : Le fabricant ne peut être tenu responsable d'un dommage survenu lors d'une autoréparation dans la mesure où ce dommage est lié notamment à une maladresse de l'utilisateur ou au non-respect par ce dernier des consignes de réparation du produit.
- **DANGER** : Avant toute intervention, veuillez débrancher l'appareil de toutes ses sources d'alimentation (électricité, eau, ...)

Consignes réglementaires

- Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
- Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des lames tranchantes, du vidage du bol et lors du nettoyage.

Mise au rebut de votre ancien appareil

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



QUE FAIRE DE MES DÉCHETS ?

Veillez respecter les règles suivantes pour réduire l'impact environnemental relatif à votre achat. Vous êtes légalement responsable du tri en vue du recyclage du produit (incluant ses accessoires éventuels), de sa ou de ses notice(s) et de ses éléments d'emballage.

Un appareil électrique ou électronique ne doit pas être trié ou recyclé avec les autres déchets ménagers.

Ne jamais laisser des produits usagés et les éléments d'emballage à disposition des enfants car ils représentent un danger.

Veillez conserver la ou les notice(s) durant toute la durée de vie de l'appareil et joindre cette documentation à l'appareil lorsque celui-ci est cédé à un tiers.

FRANCE UNIQUEMENT :

Pour les éléments d'emballage et la ou les notice(s), veuillez vous référer aux consignes de tri sur l'emballage principal et aux consignes disponibles sur le site internet : www.consignesdetri.fr

Pour le produit, veuillez vous référer aux consignes sur le site internet :

www.quefairedemesdechets.fr

Si vous ne disposez pas d'un accès à internet, contactez votre commune pour les modalités de tri et de recyclage de vos déchets.

AUTRES PAYS :

Veillez-vous renseigner auprès de votre administration locale pour connaître les lieux de collectes et les modalités de tri et de recyclage de vos déchets d'emballage, notice(s) ou produit.

Conditions de garantie :

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.



Lees de gebruiksaanwijzing na het lezen van deze handleiding met belangrijke veiligheidsvoorschriften.

Veiligheidsinstructies

- LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR DEZE VOOR LATERE RAADPLEGING.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het apparaat voor meer informatie over reiniging en onderhoud.
- Kinderen mogen dit apparaat niet gebruiken. Houd het apparaat en het snoer altijd uit de buurt van kinderen.
- Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen.
- Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Volg de voorzorgsmaatregelen bij het installeren van dit apparaat die in de gebruiksaanwijzing van het apparaat zijn vermeld.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor de gebruikstijden.
- Het stopcontact moet op elk moment bereikbaar zijn of installeer een schakelaar in het vaste leidingnet overeenkomstig de geldende installatievoorschriften zodat het apparaat eenvoudig van de voeding ontkoppeld kan worden.
- Als het snoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn servicecentrum of een gelijkwaardig bekwaam persoon om elk gevaar te vermijden.
- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijke toepassingen. Het is niet bedoeld voor gebruik in soortgelijke toepassingen zoals :
 - kantines voor personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - in boerderijen;

- gebruik door gasten in hotels, motels en andere woonomgevingen;
- bed & breakfasts.
- Dit apparaat is niet bedoeld om tijdens het reinigen in water te worden ondergedompeld.
- Als het apparaat gebruikt zal worden met een stekkerdoos die van een thermostaat is voorzien, gebruik alleen een gepaste stekkerdoos.

Voor espressomachines met een reservoir onder druk:

- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het apparaat voor meer informatie over het veilig vullen van het waterreservoir.
- **WAARSCHUWING:** De vulopening mag tijdens gebruik niet open zijn.

Voor alle apparaten:

- **WAARSCHUWING:** Zorg dat er geen vloeistof op de aansluiting stroomt.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor meer informatie over het reinigen van oppervlakken die met levensmiddelen in contact komen.
- **WAARSCHUWING:** Er is risico op letsel in geval het apparaat op een verkeerde manier wordt gebruikt.
- Het oppervlak van het verwarmingselement geeft na gebruik nog restwarmte af.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat zonder toezicht wordt achtergelaten en voordat het apparaat in elkaar wordt gezet, uit elkaar wordt gehaald of wordt gereinigd.

Voor alle koffiezetapparaten:

- Het koffiezetapparaat mag zich niet in een kast bevinden wanneer in werking.
- Kinderen zonder toezicht mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden.

-  **OPGELET. Zeer heet oppervlak.** Als dit symbool op het apparaat is vermeld, betekent dit dat de oppervlakken zeer heet kunnen zijn wanneer het apparaat in werking is.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik het apparaat niet als het oppervlak gebarsten is.
- Dit apparaat is alleen bestemd voor het bereiden van etenswaren in een huishoudelijke omgeving. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële of industriële doeleinden.
- Verwijder alle verpakkingsmateriaal voor installatie.
- **WAARSCHUWING:** Houd alle verpakkingsmateriaal en de accessoires buiten het bereik van kinderen. Laat kinderen nooit met de verpakking of accessoires spelen.
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje van het apparaat staat aangegeven.
- Open de behuizing in geen geval. Steek geen vingers of vreemde voorwerpen in de openingen van het apparaat en blokkeer geen ventilatieopeningen.
- **GEVAAR:** Gebruik het apparaat nooit buitenshuis.
- **GEVAAR:** Steek de stekker van het apparaat niet in een stopcontact met natte handen, er is risico op elektrocutie.
- Leg het snoer op een dergelijke manier zodat het geen heet deel van de kookplaat of een ander apparaat in de buurt raakt.
- Sluit het apparaat niet aan door middel van een verlengsnoer of stekkerdoos.
- **OPGELET:** Plooi, verpletter of klem het snoer aan de achterkant van het apparaat niet.
- Laat voldoende vrije ruimte achter het apparaat zodat het niet in direct contact staat met het stopcontact.
- **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag niet van stroom worden voorzien via een externe schakelaar, zoals een timer, een aparte afstandsbediening of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig door de elektriciteitsleverancier wordt in- en uitgeschakeld.
- Demonteer of wijzig het apparaat nooit.

- Elke reinigings- en/of onderhoudswerkzaamheid op het apparaat moet worden uitgevoerd met de stekker uit het stopcontact of nadat de stroomvoorziening is onderbroken.
- In geval van een storing die niet opgelost kan worden met de informatie die in de gebruiksaanwijzing van het apparaat staat vermeld, neem contact op met de dienst na verkoop.

SYMBOLLEN

	Dit apparaat is in overeenstemming met de Europese regelgeving.		Gooi het product aan het einde van zijn levensduur niet samen weg met het gewone huisafval.
	Het product, met inbegrip van de verpakking, moet worden gesorteerd om te worden gerecycleerd.		Indien aanwezig op het typeplaatje: De bescherming van dit apparaat wordt gewaarborgd door een dubbele isolatie die geen verbinding met de aarding vereist.
	Dit apparaat werkt op wisselstroom.		Afhankelijk van het apparaat: OPGELET: Zeer heet oppervlak

- **WAARSCHUWING:** Gebreken en hun gevolgen als gevolg van een tussenkomst en/of reparatie van het product uitgevoerd door de gebruiker of een niet-professionele derde kunnen geen aanleiding geven tot de toepassing van de wettelijke of commerciële garantie.
- **WAARSCHUWING:** Elke tussenkomst en/of reparatie van het product door de gebruiker of een niet-professionele derde kan de veiligheid van personen en goederen in gevaar brengen.
- **OPGELET:** De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die ontstaat door eigen reparaties voor zover deze schade in het bijzonder verband houdt met een onhandigheid van de gebruiker of het niet naleven van de vermelde instructies over het repareren van het product door de gebruiker.
- **GEVAAR:** Ontkoppel het apparaat vóór elke tussenkomst van zijn voedingsbronnen (elektriciteit, water, ...)

Richtlijnen

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u toebehoren vervangt of in de buurt van de bewegende delen komt.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe mesjes, het legen van de kan en bij het reinigen.

Uw oud apparaat afdanken

SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



WAT TE DOEN MET MIJN AFVAL?

Respecteer de volgende voorschriften om de impact van het milieu door uw aankoop te beperken.

U bent wettelijk verantwoordelijk voor het recyclen van het product (waaronder eventuele inbegrepen accessoires), de handleiding(en) en de verpakking.

Een elektrisch of elektronisch apparaat mag niet worden weggegooid of gerecycled met ander huisvuil.

Laat gebruikte producten en verpakkingsonderdelen nooit in de buurt van kinderen achter, deze kunnen een gevaar vormen.

Bewaar de handleiding(en) gedurende de volledige levensduur van het apparaat en geef deze documentatie mee met het apparaat wanneer u het aan een derde geeft.

ALLEEN VOOR FRANKRIJK:

Voor de verpakkingsonderdelen en de handleiding(en), raadpleeg de voorschriften voor het sorteren op de hoofdverpakking en in de voorschriften die u op de volgende website kunt raadplegen: www.consignesdetri.fr

Voor het product, raadpleeg de instructies op de website: www.quefairedemesdechets.fr

Indien u geen toegang hebt tot het internet, kunt u contact opnemen met uw gemeente om de sorteer- en recyclagevoorschriften voor uw afval te weten te komen.

ANDERE LANDEN:

Neem contact op met uw gemeente om te weten te komen waar u uw verpakkingsafval, handleiding(en) of product kunt sorteren en recyclen.

Garantievoorwaarden:

Dit product heeft een garantie van 2 jaar vanaf de datum van aankoop* tegen defecten in materiaal en vakmanschap. Deze garantie dekt geen defecten of schade als gevolg van een verkeerde installatie, verkeerd gebruik of abnormale slijtage van het product.

*mits voorlegging van het kasticket.



Lea el manual de instrucciones después de haber leído este manual de advertencias normativas.

Instrucciones de seguridad

- LEA ATENTAMENTE LAS PRESENTES INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO Y CONSÉRVELAS PARA REFERENCIA EN EL FUTURO.
- Consulte las instrucciones de uso del aparato para obtener información detallada acerca de la limpieza y el mantenimiento.
- Este aparato no deberá ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento no deberán ser realizadas por niños.
- Este aparato podrá ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin la experiencia o los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y comprendan perfectamente los posibles riesgos que conlleva su uso.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Deberá respetar las precauciones para la instalación de este aparato especificadas en las instrucciones de uso del mismo.
- Consulte las instrucciones de uso para conocer los tiempos de funcionamiento.
- El enchufe de la toma de corriente deberá permanecer fácilmente accesible o habrá de instalarse un interruptor en las canalizaciones fijas en conformidad con las reglas de instalación para poder desconectar el aparato de la red eléctrica en cualquier circunstancia.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio de posventa o una persona de cualificación similar para evitar situaciones de peligro.

- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas. No está diseñado para ser utilizado en aplicaciones similares como:
 - Cocinas reservadas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales.
 - Casas rurales.
 - Para el uso de clientes de hoteles, pensiones y otros entornos residenciales.
 - Casas de huéspedes y otros establecimientos similares.
- Este aparato no deberá sumergirse en el agua durante su limpieza.
- Si el aparato está diseñado para ser utilizado con una toma de conector móvil que incorpore un termostato, solo deberá utilizarse la toma de conector móvil adecuada.

Para las cafeteras exprés con depósito a presión:


- Consulte las instrucciones de uso del aparato para obtener información detallada acerca de cómo llenar el depósito de agua con total seguridad.
- **ADVERTENCIA:** El orificio de llenado no deberá estar abierto cuando se esté utilizando el aparato.

Para todos los aparatos:

- **PRECAUCIÓN:** evite cualquier derrame sobre el conector.
- Para obtener información detallada acerca de cómo limpiar las superficies que están en contacto con los alimentos, consulte las instrucciones de uso.
- **ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones en caso de uso inadecuado.
- La superficie del elemento calefactor conserva el calor residual tras el uso.
- Desconecte siempre el aparato de la corriente si lo deja desatendido y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.







Para todas las cafeteras:

- La cafetera no deberá colocarse dentro de un mueble cuando se esté utilizando.

- No debe permitirse a los niños llevar a cabo las tareas de limpieza y mantenimiento habituales del aparato sin contar con la debida supervisión de un adulto.
-  **ATENCIÓN. Superficie muy caliente.** Si este símbolo está marcado en el aparato, significa que las superficies pueden alcanzar temperaturas muy elevadas cuando el aparato está en funcionamiento.
- **ADVERTENCIA:** No utilice el aparato si la superficie está agrietada.
- Este aparato está destinado únicamente a la preparación de alimentos en un entorno doméstico y, en ningún caso, al uso en un entorno comercial o industrial.
- Retire todas las partes del embalaje antes de la instalación.
- **ADVERTENCIA:** Mantenga los materiales de embalaje y los accesorios fuera del alcance de los niños. No deje nunca a los niños jugar con los embalajes o los accesorios.
- Asegúrese de que la tensión de alimentación indicada en la placa de especificaciones coincide con la tensión eléctrica de su vivienda.
- No abra la carcasa bajo ninguna circunstancia. No introduzca los dedos ni objetos extraños en las aberturas del aparato ni obstruya los orificios de ventilación.
- **PELIGRO:** Nunca utilice el aparato en exteriores.
- **PELIGRO:** No conecte el aparato a la corriente con las manos mojadas, ya que correrá el riesgo de sufrir una electrocución.
- El cable de alimentación deberá colocarse de forma que no entre en contacto con ninguna parte caliente de una placa de cocción ni de otros aparatos que estén cerca.
- El aparato no deberá conectarse mediante un alargador o una regleta.
- **ATENCIÓN:** No doble, aplaste ni aprisione el cable de alimentación detrás del aparato.
- Deje espacio suficiente detrás del aparato para que no entre en contacto directo con la toma de corriente.

- **ADVERTENCIA:** Este aparato no deberá alimentarse mediante un interruptor externo, como un temporizador, ni un mando a distancia independiente; ni deberá conectarse a un circuito que sea encendido y apagado regularmente por el proveedor de electricidad.
- Nunca desmonte ni modifique el aparato.
- Cualquier intervención relacionada con la limpieza y/o el mantenimiento a fondo del aparato deberá realizarse con el enchufe desenchufado o después de haber desconectado la alimentación eléctrica.
- En el caso de que un mal funcionamiento no se pueda solucionar mediante la información especificada en las instrucciones de uso del aparato, póngase en contacto con el servicio de posventa.

SÍMBOLOS

	Este aparato cumple la normativa europea.		Al final de su vida útil, este producto no se deberá clasificar ni reciclar junto a otros residuos domésticos.
	El producto y su embalaje deberán formar parte de un proceso de clasificación para su reciclaje.		Si aparece en la placa de especificaciones: Este aparato está protegido por un doble aislamiento y no requiere conexión a tierra.
	Este aparato se alimenta por corriente alterna.		Según el aparato: ATENCIÓN: Superficie muy caliente

- **ADVERTENCIA:** Los defectos y sus consecuencias derivadas de intervenciones y/o reparaciones del producto realizadas por el usuario o un tercero no cualificado anularán la garantía legal o comercial.
- **PRECAUCIÓN:** Cualquier intervención y/o reparación del producto realizada por el usuario o un tercero no cualificado puede poner en peligro la seguridad de las personas y de los bienes.

- **ATENCIÓN:** El fabricante no se hace responsable de los daños causados por la autorreparación, especialmente si estos se deben a la inexperiencia del usuario o a su incumplimiento de las instrucciones de reparación del producto.
- **PELIGRO:** Antes de cualquier intervención, desenchufe el aparato de todas sus fuentes de alimentación (electricidad, agua...).
- Apague el aparato y desconéctelo de la corriente antes de cambiar los accesorios o acercarse a las partes que son móviles durante el funcionamiento.
- Deberán tomarse precauciones al manipular cuchillas afiladas, al vaciar el recipiente y al limpiarlo.

Cómo desechar su aparato usado

RECOGIDA SELECTIVA DE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



¿QUÉ HACER CON LOS RESIDUOS?

Respete las siguientes normas para reducir el impacto medioambiental relacionado con su compra.

Usted es legalmente responsable de la clasificación para el reciclaje del producto (incluyendo sus posibles accesorios), sus instrucciones y sus materiales de embalaje.

Los aparatos eléctricos o electrónicos no deberán clasificarse ni reciclarse junto con otros residuos domésticos.

Nunca deje a disposición de los niños productos usados ni materiales de embalaje, ya que son peligrosos.

Conserve las instrucciones durante toda la vida útil del aparato y entregue esta documentación junto con el aparato en caso de cedérselo a un tercero.

SOLO PARA FRANCIA:

Para los materiales de embalaje y las instrucciones, consulte las instrucciones de clasificación en el embalaje principal y las instrucciones disponibles en el sitio web: www.consignesdetri.fr

Para el producto, consulte las instrucciones que se indican en el sitio web: www.quefairedemesdechets.fr

Si no tiene acceso a Internet, contacte con su ayuntamiento para conocer los métodos de clasificación y reciclaje de sus residuos.

OTROS PAÍSES:

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre los puntos de recogida y los métodos de clasificación y reciclaje de los residuos de su embalaje, manual(es) o producto.

Condiciones de la garantía:

Este producto está garantizado durante un periodo de dos (2) años a partir de su fecha de compra* contra cualquier defecto de funcionamiento derivado de algún fallo de material o fabricación. Esta garantía no cubre los daños o anomalías provocados por una instalación incorrecta, un uso inadecuado o el desgaste anormal del producto.

*sujeto a la presentación del correspondiente justificante válido de compra.





EN

WARRANTY CONDITIONS

This product is guaranteed against faults caused by defects in manufacturing or the materials used for a period of two years, starting from the date of purchase.* This warranty does not cover defects or damage caused by failure to install the device correctly, incorrect use of the product, or excessive wear and tear.

*proof of purchase required.

FR

CONDITION DE GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

NL

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

ES

CONDICIONES DE GARANTÍA

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 3 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

*previa presentación del comprobante de compra.



ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE